

Nagoya University Graduate School of Law, Japan

Application for Admission
to the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science
for International Students

Sponsored by the Japanese Government (*Monbukagakusho*) Scholarship

October Enrollment
Academic Year of 2012

2012年10月入学
名古屋大学大学院法学研究科博士課程（前期課程）総合法政専攻
国際法政コース
国費外国人留学生募集要項

Application for Admission
to the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science
for International Students
October Enrollment 2012
Sponsored by the Japanese Government (*Monbukagakusho*: MEXT) Scholarship
Nagoya University Graduate School of Law (GSL), Japan

.....

The Nagoya University Graduate School of Law (GSL) invites applications for the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science (hereinafter referred to as the “Comparative Law Program”) for international students from the Asian countries and elsewhere. A limited number of Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, Government of Japan (*Monbukagakusho*: MEXT) Scholarships* are available for this Program on a competitive basis.

* A MEXT Scholarship is open to those who are recommended by partner institutions in Asia that, in connection with the Comparative Law Program, have concluded an academic exchange agreement with the Nagoya University Graduate School of Law and who meet the MEXT scholarship requirements. Details of the Comparative Law Program are available in the booklet of the ‘Admission – LL.M (Comparative Law) & LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science for International Students, 2012.’ As for our overseas partner institutions, please refer to our School web site: <http://gsl-nagoya-u.net>.

1. Admission Requirements

- ***Nationality:*** Applicants must be non-Japanese citizens of developing or newly industrialized countries. Preference will be given to applicants from the Asian region.
- ***Academic Qualifications:***
Those who meet one of the following qualifications are eligible to apply:
 - (1) Applicants who have completed, or will complete by September 30, 2012, 16 years of formal education in foreign countries;
 - (2) Applicants who have completed, or will complete by September 30, 2012, 16 years of formal education in Japan through taking correspondence courses managed by foreign schools;
 - (3) Applicants who have graduated or will graduate by September 30, 2012, from an accredited Japanese university;
 - (4) Applicants who have been awarded or will be awarded by September 30, 2012, a Bachelor’s Degree by the National Institution for Academic Degrees and University Evaluation (NIAD), an independent administrative institution;
 - (5) Applicants who have completed or will complete by September 30, 2012, a course offered by a foreign university situated in Japan, that is recognized as part of the formal educational system of the relevant foreign country and for which the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology has indicated approval (whose graduates are regarded as completing 16 years of formal education in the foreign country concerned);
 - (6) Applicants who have completed an advanced professional course of the professional training college. The course must fulfill the requirements set by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and

Technology (e.g., offering a minimum of four years of education, etc.) and be recognized by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology as such. Applicants must have graduated from the course after the date of approval by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology.

- (7) Applicants who have been designated by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology (Notification No.5 of the Ministry of Education of 1953);
- (8) Applicants who have completed at least 15 years of formal education in a foreign country or have completed a relevant course managed by a foreign university situated in Japan (whose graduates are regarded as completing 15 years of formal education of the foreign country) which is recognized as part of the formal educational system of the foreign country and for which the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology has indicated approval, and who are recognized by our Graduate School as having received necessary units or credits with good records; or
- (9) Applicants who are recognized by our Graduate School as possessing academic ability equivalent to or above that of a graduate on the basis of individual preliminary screening of qualifications*, as possessing equal academic abilities as a university graduate and are age 22 or over by September 30, 2012.

* Those wishing to qualify under category (9) should consult with the Student Affairs Section of the GSL Administrative Office by November 29, 2011.

- **Health Conditions:** Applicants should be in good mental and physical health.
- **Language Proficiency:** Sufficient English proficiency is required.
- **Prerequisites to MEXT Scholarship Program:**
 - 1) Applicants must be less than 35 years of age, as of April 2012 (born after April 2, 1977).
 - 2) Military personnel on the active list or military civilian employees are ineligible.
 - 3) In case that a grantee of a MEXT Scholarship fails to arrive in Japan within the stipulated period of time, travel expenses to Japan and arrival allowance for initial location expenses will not be provided.
 - 4) Those already receiving financial support from institutions other than the Japanese Government (including the government of their home country) are ineligible for a MEXT Scholarship. Applicants who expect to receive scholarships from other governments or private foundations must consult the GSL Admission Office (contact details on p.5) in advance of their application.
 - 5) Applicants who were awarded a MEXT Scholarship in the past should only be recommended if they have had three or more years' research or teaching experience after returning to their home country. However, those who obtained a MEXT Scholarship categorized as the "Training Course in Japanese Language & Culture" may apply for admission to this scholarship program within three years, provided that they have completed their undergraduate studies.
 - 6) Those who have submitted applications for a MEXT Scholarship categorized as University Recommendation to other institutions in Japan, the simultaneous MEXT Scholarship categorized as Embassy Recommendation or the Short-term Exchange Program Scholarship as provided by the Japan Student Services Organization (JASSO) are ineligible for this application. Note should be taken that the detection of multiple applications for the same scholarship, as well as combined applications for the above scholarships will result in the termination of offers of admission.

2. Admission Openings

There are 20 openings in the Comparative Law Program each year. Of these openings, five are reserved for the seats sponsored by a MEXT Scholarship.

3. Application Procedures

Those who wish to apply for the Comparative Law Program sponsored by a MEXT Scholarship should obtain application materials in the first instance from local partner institutions that, in connection with this Comparative Law Program, have concluded academic and educational exchange agreements with the Nagoya University Graduate School of Law.

Deadline for application:

The deadline for the reception of the application is Friday, January 6, 2012. No applications will be accepted after this deadline.

Submission of application:

Applications with supporting documents, listed below, should be submitted through local partner institutions to the Student Affairs Section of the GSL Administrative Office by registered airmail, no later than the deadline of application given above.

Note: Candidates to a MEXT sponsored seat are exempted from the application fee.

Application and supporting documents:

Documents for application should be prepared in English, in typewritten or neatly written in block letters, and submitted on A4-sized paper. In the event that application materials below are prepared in a language other than English or Japanese, a translation into one of these languages should be attached. The translation must be a literal and complete version of the original document.

- 1) Application Data Sheet;
- 2) Application for Admission on the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science for International Students, 2012 Form No.1;
- 3) Field of Study and Proposed Study Program on prescribed Form No.2;
- 4) A certificate of graduation or prospective graduation or degree conferral issued by the university you have attended;
- 5) An official transcript of academic records issued by the university you have attended. If original documents are not available, please supply certified copies of the original documents.

Important notes:

A transcript should attach the grading system adopted by the concerned institution which clearly describes the correspondence between number grades and letter grades (A, B, C) and other grades rules;

- 6) Certificates of English and Japanese proficiency;
 - a) Documents certifying English Language Proficiency: An official score report of TOEFL (Test of English as a Foreign Language) which has to be sent directly from the institutions providing testing service to our School, IELTS (International English Language Testing System), or TOEIC (Test of English for International Communication);

* In principle, we cannot accept institutional TOEFL Program (TOEFL-ITP) score result. In case of sending the TOEFL-ITP score result, please attach a statement of the reason why you cannot submit an official TOEFL score report.

- b) Japanese Language Proficiency Test score sheets or equivalent (for reference only);
- * In case that the above specified certificates are not available, attach the completed Form of No.3-1 and No.3-2 along with the reasons for not submitting the above certificates;
- 7) A letter of recommendation on prescribed Form No.4, issued from the university of affiliation's president or dean (addressed to the president of the host university);
- 8) Three photographs (4.5 cm × 3.5 cm in size) taken within the past six months with the applicant's name and nationality written on the back, one of which should be pasted on the application form;
- 9) A list of theses, articles or any books the applicant has published, which gives title, date of publication, name of publisher and a summary, if any;
- 10) Proof of citizenship, nationality or enlistment on family register for those applying from abroad (e.g. a copy of passport); and,
- 11) Health Certificate (Form No.5) based on a medical examination within the past six months.

Related notes:

- 1) Submitted documents will not be returned.
- 2) Incomplete and late applications will not be considered. After applications are filed, changes in submitted documents will not be permitted. In addition, we will not accept applications unless all documents for application are sent by registered airmail. Applications via facsimiles or e-mail are not acceptable.
- 3) A false statement, misrepresentation or omission provided by the applicant in applications may be the basis for denial of admission or dismissal from the Graduate School of Law, Nagoya University.

4. Screening Process and Notification

1. Screening by the Nagoya University Graduate School of Law and notification:

The Nagoya University Graduate School of Law will select candidates among applicants recommended by partner institutions for possible admission to the Comparative Law Program sponsored by a MEXT Scholarship. The screening process consists of two parts; document screening and, if feasible, interviews by our faculty. Applicants on the short list will be contacted for interviews through partner institutions. The interview will be arranged to be held in February 2012 in his/her home or other country. Five candidates will be screened and referred to MEXT. The screening results will be notified to applicants through partner institutions by the end of March 2012.

2. Monbukagakusho (MEXT) Decision and notification:

MEXT will make the final and official decision on the Scholarship applications, based on the screening by GSL. The result of the screening by MEXT will be notified to partner institutions and candidates respectively by July 2012 through the host university. Successful candidates will obtain the status of regular graduate students of Nagoya University.

5. Notice to Withdraw

Since there are limited spaces for the MEXT Scholarship, anyone wishing to withdraw their application for any reason must submit their Notice to Withdraw (Form No.6) no later than Friday March 16, 2012. Failure to submit the notice by this date will prevent the student from applying in the future.

6. Enrollment Procedures

Detailed information regarding enrollment registration procedures will be sent to the candidates in July 2012.

Candidates must register for enrollment during the period from October 1 through 7, 2012 at the Student Affairs Section of the GSL Administrative Office.

* Note that a candidate's status will be suspended by MEXT in case of failure to register by the designated dates.

Required Fees:

MEXT Scholarship Grantees are totally exempted from payments of registration fees, entrance fees, and tuition fees.

* The fees for registration for academic year 2012 are as follows (in yen):

Entrance fee: 282,000 yen, tuition fee: 267,900 yen per semester** (yearly tuition fee is 535,800 yen)

**Autumn semester begins on October 1 and ends on March 31 of the following year. / Spring semester begins on April 1 and ends on September 30.

7. Treatment of Information on Individuals

Any information regarding individuals which has been obtained in the course of invitations for applications or from details filled in application documents, shall be used for the purposes of notifications concerning the application in hand, entrance examinations, announcements of results of entrance examinations, enrollment procedures and any other items subsidiary to these situations. It will also be used for the administration of the school register and for academic records connected with student academic affairs after enrollment. Furthermore, any information obtained concerning individuals will be treated appropriately, and shall never be used for other than its administrative purpose.

8. Contacts

An application booklet is available from the following address:

Student Affairs Section of the Administrative Office of the Graduate School of Law (GSL)
Nagoya University
B4-5 (700), Furo-cho, Chikusa-ku, Nagoya, 464-8601, Japan

Inquiries:

Admission Office of the Graduate School of Law
Nagoya University
Tel & Fax: +81[Japan]-(0)52-789-4910
Email: okuda@law.nagoya-u.ac.jp

All documents required for applications should be submitted to:

Student Affairs Section of the Administrative Office
Graduate School of Law
Nagoya University
B4-5 (700), Furo-cho, Chikusa-ku, Nagoya, 464-8601, Japan

Additional requirements to apply for the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) Scholarship & the MEXT Scholarship information 2012

1. Additional requirements:

- 1) Applicants must have a minimum GPA of 2.30 from the last two years on the evaluation scale described below and are expected to keep the GPA of 2.30 during the period of grant of the MEXT scholarship.

[GPA Formula]:

$$([No. \text{ of GP3 Credits}] \times 3) + ([No. \text{ of GP2 Credits}] \times 2) + ([No. \text{ of GP1 Credits}] \times 1) + ([No. \text{ of GP0 Credits}] \times 0)$$

	Grade				
	GP3	GP3	GP2	GP1	GP0
4-level rating		Excellent	Good	Average	Fail
4-level rating		A	B	C	F
4-level rating		100-80	79-70	69-60	59
5-level rating	S	A	B	C	F
5-level rating	A	B	C	D	F
5-level rating	100-90	89-80	79-70	69-60	59
Grade Points (GP)	3	3	2	1	0

Total number of registered credits

*No. = Number / *GP = Grade Point

Note:

- a) If applicants have taken courses that are not part of the credit system, replace the number of credits in the GPA formula with the number of courses taken.
 - b) Grades of “Pass” or/and “Accreditation” which have no grade points are not included into GPA calculation.
 - c) When calculating GPA, truncate a number to two decimal places. Ex., 2.654 will be 2.65.
- 2) **Arrival in Japan:**
Applicants are required to leave for and arrive in Japan on the date appointed by Nagoya University in late September or early October in 2012
Note: Any person who is unable to travel to Japan within the dates set by Nagoya University
- 3) **Obtaining Visa:** Selected Applicants must obtain a “College Student” visa prior to their arrival in Japan. Applicants who are already residing in Japan under a visa status other than a “College Student” are required to change it to the “College Student” by the end of the month preceding the start of the scholarship. Please note that applicants who change their visa status to any status other than a “College Student” after their arrival in Japan will immediately lose their position as a MEXT scholarship student.

2. Period of MEXT Grant

LL.M. (Comparative Law) Program: Two years from October 2012

LL.D. (Comparative Program): Three years from October 2012

*Please note that successful scholarship recipients will only receive the first stipend at the end of Oct. 2012.

*If a scholarship recipient through this program desires to proceed the L.L.D (Comparative Law) Program from the LL.M. (Comparative Law) Program, he/she needs to be successful in the doctoral examination at the LL.D. (Comparative Law) Program after he/she is selected by our University to be a candidate for scholarship extension to MEXT.

Please note, however, that a current scholarship recipient through this program at Nagoya University will not be able to proceed to other University in Japan as a MEDT Scholarship recipient.

3. Allowance, Travel expenses and Tuition fees

1) Allowance:

MA Program: 154,000 yen per month, Doctoral Program: 155,000 yen per month in the last year of 2011. Please note that the amount of each allowance is subject to change depending on the annual budget of each year.

*In case that the grantee is long absent from the university, the scholarship will be cancelled.

*Scholarship will be cancelled for a grantee in the following cases:

- a) Any of his/her application documents is found to be falsely stated;
- b) He/she is in breach of his/her pledge made to the Minister of MEXT;
- c) He/she is subjected to disciplinary action, such as expulsion or removal from register, taken by Nagoya University
- d) When it becomes definitive that the grantee will not be able to complete his/her course within the standard course term because of his/her poor academic achievement or suspension;
- e) He/she leaves Nagoya University or transfers to other graduate school.
- f) His/her visa status of "College Student" as defined in Paragraph 1-4 of Appendix to the Immigration Control and Refugee Recognition Act changes to any other status;
- g) He/she is provided with another scholarship (except for a fellowship designated for research expenses).
- h) He/she who is a grantee at the master program proceeds to the doctoral program without an approval of the extension of the scholarship by MEXT.

2) Travel expenses:

- a) Transportation to Japan: The grantee will be provided with an economy class air ticket from the international airport nearest to his/her home address to the international airport nearest to Nagoya University. Tickets from any country other than the grantee's nationality will not be provided. The grantee him/herself is responsible for the expenses such as inland transportation from his/her place of residence to the nearest international airport, airport tax, airport usage charges, special taxes on overseas travel, travel expenses within Japan and insurance premiums for travel to Japan.
- b) Transportation from Japan: The grantee who returns to his/her home country within the fixed period after the expiration of the scholarship will be supplied, upon application, with an economy class air ticket from the international airport nearest to Nagoya University to the international airport nearest to his/her home address. The final destination must be an airport of the country of his/her nationality. Insurance premiums for travel to/from Japan shall be borne by the grantee.

3) School fees: Fees for matriculation and tuition will be exempted.

<Changes in examination schedule and procedures due to unforeseen circumstances>

The examination schedule and selection measures may be modified in the event of an outbreak of infectious disease or other unforeseen circumstances. Please check the website regularly for the latest notices, especially in the days preceding the application and examination periods.

■ School of Law Website

<http://www.law.nagoya-u.ac.jp/examination/index.html>

<http://gsl-nagoya-u.net/admissions/>

■ Contact Info:

Admission Section, School of Law

Tel (052)789-2316, 2317

Application Data Sheet

LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science for International Students

Nagoya University Graduate School of Law

名古屋大学大学院法学研究科博士課程（前期課程）総合法政専攻国際法政コース入学志願データシート

Name	Family Name		First Name	Middle Name	<div style="border: 1px dashed black; padding: 10px;"> <p>Paste your passport-size photograph taken within the past 6 months.</p> <p>Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.</p> <p>(4.5 cm × 3.5 cm photo) (写真 (4.5cm × 3.5cm))</p> </div>
Date of Birth	Year		Month	Day	
Nationality	Age, as of April 1, 2012 ()				
Present Address (Mailing Address)	Phone no.: _____ Fax no.: _____ E-mail address: _____				
Last School you have graduated from /will graduate from	Name of Institution				
	Address				
	Date Attended				
	Major Field				
	Degree or Diploma (Date received)				
Current Position	Name of Institution and Position				
	Address:				
	Phone no.:		Fax no.:		
	E-mail address:				
Research Topic (will research in our school)					
English Language Proficiency	TOEFL SCORE () or others ()				
Japanese Language Proficiency					
Letter of Recommendation from	Name				
	Name of Institution and Position				
	Contact no. (Phone & Fax no., E-mail address)				
	Relationship to Applicant				

※ Office Use Only

- ☐ Application for the LL.M. (Comparative Law) Program <Form No.1>
☐ Field of Study and Proposed Study Program <Form No.2>
☐ Certificate of Language Proficiency (with its proof, e.g. official TOEFL score report) or Form No.3-1 & 3-2
☐ Degree Certificate
☐ Official Academic Transcript
☐ Letter of Recommendation <Form No.4>

- ☐ Two Photos
☐ Publications, if any
☐ Official Certificate of Citizenship (A copy of passport) or Certified Letter of Alien Registration
☐ Certificate of Health <Form No.5>
☐ Contact Address Labels
☐ Notice to Withdraw <Form No.6>

Date received / /

FORM FOR ADMISSION ON THE LL.M. (COMPARATIVE LAW) PROGRAM
IN LAW AND POLITICAL SCIENCE FOR INTERNATIONAL STUDENTS, 2012
2012年度名古屋大学大学院法学研究科総合法政専攻国際法政コース学生申請書

INSTRUCTIONS (記入上の注意)

- The application should be typed if possible, or neatly handwritten in block letters. (明瞭に記入すること。)
 - Numbers should be in Arabic numerals. (数字は算用数字を用いること。)
 - Years should be written using the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること。)
 - Proper nouns should be written in full and not abbreviated. (固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。)
- * Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming related human networks after the student returns home and for sending of information by the Japanese Government.
(本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特に E-mail アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。)

1. Name in full in native language _____ (Sex)
(姓名 (自国語)) (Family name) (First name) (Middle name) ☐ Male (男)
☐ Female (女)
- In Roman block capitals _____ (Marital Status)
(ローマ字) (Family name) (First name) (Middle name) ☐ Single (未婚)
☐ Married (既婚)
- (Write your name exactly same as is printed in your passport)

2. Nationality _____ ※Possession of Japanese nationality ☐ Yes, I have. (はい)
(国 籍) ☐ No, I don't have it. (いいえ)

3. Date of birth (生年月日)

19

Year (年) Month (月) Day (日) Age (As of April 1, 2012) (年齢 2012年4月1日現在)

4. Present status: with the name of the university attended, or of the employer
(現職 (在学大学名又は勤務先名まで記入すること。))

Institute : _____

Department : _____

Title : _____

5. Present address and phone number, facsimile number, e-mail address
(現住所及び電話、ファックス番号、E-mail アドレス)

現住所 (Present address): _____

電話番号/FAX番号 (Telephone/Facsimile number): _____

E-mail address: _____

- * If possible, write an e-mail address that can be used for periods including the time before you come to Japan, your stay in Japan and the period after you return home.
(可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想される E-mail アドレスを記入すること。)

6. Field of study specialized in the past (Be as detailed and concrete as possible.)
(過去に専攻した専門分野 (できるだけ具体的に詳細に書くこと。))

Paste your passport-size photograph taken within the past 6 months.
Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.

(4.5 cm × 3.5 cm photo)
(写真 (4.5cm × 3.5cm))

7. Educational background (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	Date (month & year) of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Period of schooling you have attended (修学年数)	Diploma or Degree awarded, Major subject (学位・資格、専攻科目) When taking leave of absence, the period and reason. (休学した場合はその期間・理由)
Elementary Education (初等教育) Elementary School (小学校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) month(月)/year(年) ____ / ____ To (卒業) month(月)/year(年) ____ / ____	____ years (年) and ____ months (月)	
Secondary Education (中等教育) Lower Secondary School (中学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) month(月)/year(年) ____ / ____ To (卒業) month(月)/year(年) ____ / ____	____ years (年) and ____ months (月)	
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) month(月)/year(年) ____ / ____ To (卒業) month(月)/year(年) ____ / ____	____ years (年) and ____ months (月)	
Higher Education (高等教育) Undergraduate Level (大学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) month(月)/year(年) ____ / ____ To (卒業) month(月)/year(年) ____ / ____	____ years (年) and ____ months (月)	
Graduate Level (大学院)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) month(月)/year(年) ____ / ____ To (卒業) month(月)/year(年) ____ / ____	____ years (年) and ____ months (月)	
Total years of schooling mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数) as of April 1, 2012 (2012年4月1日現在)			____ years (年)	

* If the blank spaces above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet.

((注) 上欄に書ききれない場合には、適当な別紙に記入して添付すること。)

8. State the titles or subjects of books or papers (including graduation thesis authored by the applicant), if any, with the name and address of publisher and the date of publication.

(著書、論文(卒業論文を含む。)があればその題名、出版社名、出版年月日、出版場所を記すこと。)

* Please attach abstracts of those papers to this application.

((注) 論文の概要を添付のこと。)

13. Accompanying Dependents (Provide the following information if you plan to bring any family members to Japan.)

同伴家族欄（渡日する場合、同伴予定の家族がいる場合に記入すること。）

* All expenses incurred by the presence of dependents must be borne by the grantee. He/She is advised to take into consideration various difficulties and the great expense that will be involved in finding living quarters. Therefore, those who wish to be accompanied by their families are advised to come alone first and let their dependents come after suitable accommodation has been found.

（注）なお同伴者に必要な経費はすべて留学生の負担であるが、家族用の宿舍をみつけることは相当困難であり賃貸料も非常に割高になるのであらかじめ承知されたい。このため、留学生はまず単身で来日し、適当な宿舍をみつけた後、家族を呼び寄せること。

Name (氏名)	Relationship (続柄)	Age (年齢)

14. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency:

（緊急の際の母国の連絡先）

i) Name in full:

（氏名）_____

ii) Address: with telephone number, facsimile number, e-mail address

（住所：電話番号、ファックス番号又は E-mail アドレスを記入のこと。）

現住所 (Present address):

電話番号／FAX 番号 (Telephone/Facsimile number):

E-mail address:

iii) Occupation:

（職業）_____

iv) Relationship:

（本人との関係）_____

15. Immigration Records to Japan（日本への渡航記録）

Date (日付)	Purpose (渡航目的)
From To	
From To	

(I understand and accept all the matters stated in the Application for Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) Scholarship for 2012, and hereby apply for this scholarship.)

(私は2012年度日本政府（文部科学省）奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Date of application:

(申請年月日)

Applicant's signature:

(申請者署名)

Applicant's name

(in Roman block capitals):

(申請者氏名)

Field of Study and Proposed Study Program

専攻分野及び研究計画

Applicant's Name in full
(姓名) _____, _____, _____
Family name First name Middle name

Nationality _____
(国籍)

Since graduate research is self-directed, this section will become one of the most important criteria in the selection process. State the outline of your major field of study and of your academic interest on this sheet in English and the details of your proposed research program on the next attached sheet. Statement must be typewritten or written in block letters.

(修士課程での研究は自発的なものであり、この研究計画は、選抜過程において最も重要な判断基準の一つとなる。この頁には、専攻分野の概要および研究関心を、次頁には、日本での研究計画の詳細を記入すること。記入は、タイプ又は楷書によるものとし、必要な場合は、別紙を追加してもよい。)

If you have Japanese ability, write in Japanese.

(相当の日本語能力を有する者は日本語で記入すること)

1. Field of Study (専攻分野)

State briefly the areas of your study and of your academic interest within 1,000 words.

(専攻分野の概要および研究関心を2,000字(日本語)以内で記入のこと)

2. Proposed Study Program in Japan in detail（研究計画：詳細に記入すること。）

Describe details of your research proposal, discussing one possible research topic. In addition, indicate the background and purpose of your study at this program, and explain how this research and study connects with what you have done in the past and how it relates to your long-term goals. Your entire statement should be within 1,500 words. Additional sheets of paper may be attached, if necessary.

（研究予定の一つの論題について検討し、研究計画の詳細を記述すること。そして、過去の研究といかに関連し、将来の目標と結びつくかを説明し、本コースにおける研究の背景と目的を示しなさい。なお、文章は、全体で3000字（日本語）以内でなければならない。また、必要ならば、用紙を追加してもよい。）

Title of your proposed master's thesis（修士論文の研究課題）

Evaluation of English Language Proficiency 語学力評価書（英語）

※ A teaching staff in charge of English education or the equivalent must complete this form.
（英語教師あるいは準ずる者が記入すること）

Applicant's Name _____
（姓名）

1. Evaluation of applicant's ability in English ※Please check the appropriate space below
（英語能力診断 ※該当欄をチェックすること）

	Excellent（優）	Good（良）	Fair（可）	Poor（不十分）	No ability（不可）
Speaking （話す能力）					
Listening （聞く能力）					
Writing （書く能力）					
Reading （読む能力）					

2. Method used to test the applicant's ability（能力評価法）

3. Has the applicant ever taken the TOEFL test (Test of English as a Foreign Language), IELTS (International English Language Testing System), or TOEIC (Test of English for International Communication)?

（過去に TOEFL、IELTS、TOEIC を受験したことがあるか。）

i) Yes (Please attach an official score report of the test, if available)
（ある）

Official name of the test: _____
（テストの正式名）

Score: _____, Date: _____ day _____ month _____ year
（点数）（日付）（日）（月）（年）

ii) No
（ない）

4. Remarks（コメント）

Date _____
（日付）

Name / Signature _____
（評価者名 / 署名）

Affiliation / Title _____
（所属 / 身分）

Address _____
（住所）

Evaluation of Japanese Language Proficiency 語学力評価書（日本語）

※ A teaching staff in charge of Japanese education or the equivalent must complete this form.
(日本語教師あるいは準ずる者が記入すること)

Applicant's Name _____
(姓名)

1. Evaluation of applicant's ability in Japanese ※Please check the appropriate space below
(日本語能力診断 ※該当欄をチェックすること)

	Excellent (優)	Good (良)	Fair (可)	Poor (不十分)	No ability (不可)
Speaking (話す能力)					
Listening (聞く能力)					
Writing (書く能力)					
Reading (読む能力)					

2. Method used to test the applicant's ability (能力評価法)

3. Has the applicant ever taken the Japanese Language Proficiency Test?
(過去日本語能力試験を受験したことがあるか。)

i) Yes (Please attach an official test score report, if available)
(ある)

Score: _____, Date: _____ day _____ month _____ year
(点数) (日付) (日) (月) (年)

ii) No
(ない)

4. Remarks (コメント)

Date _____
(日付)

Name / Signature _____
(評価者名 / 署名)

Affiliation / Title _____
(所属 / 身分)

Address _____
(住所)

Letter of Recommendation 推薦状

To: Dr. HAMAGUCHI Michinari
President of Nagoya University

※To the RECOMMENDER: Please write a statement concerning the applicant, stating how long and in what connection you have known him/her, your evaluation of his/her character, your speculation on the applicant's potential for success as a graduate student and his/her potential for independent research (use space below)

On behalf of

(Name of Applicant):

Family

First

Middle

Signature _____ Date _____

Recommender's Name _____

Position _____

Institution _____

Relationship to Applicant _____

Address _____

Phone Number _____ Fax Number _____

E-mail _____

We highly appreciate the time and effort that you have taken to provide us with these comments.

Please return to applicant after sealing it by yourself.

健康診断書

CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること。

Please fill out (PRINT/TYPE) in Japanese or English.

受診者氏名 _____ ☐ 男 Male 生年月日 _____ 年齢 _____
 Applicant's Name: _____ ☐ 女 Female Date of Birth: _____ Age: _____
 Family name First name Middle name

1. 身体検査

Physical Examinations

- (1) 身長 _____ cm 体重 _____ kg
 Height Weight
- (2) 血圧 _____ mm/Hg ~ _____ mm/Hg 血液型

A	B	O
---	---	---

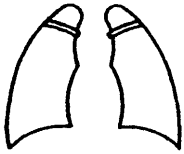
 RH

+
-

 脈拍 ☐ 整 regular
 Blood pressure Blood Type Pulse ☐ 不整 irregular
- (3) 視力 Eyesight: (R) _____ (L) _____ (R) _____ (L) _____ 色覚異常の有無 ☐ 正常 normal
 裸眼 without glasses 矯正 with glasses or contact lenses color blindness ☐ 異常 impaired
- (4) 聴力 ☐ 正常 normal 言語 ☐ 正常 normal
 Hearing: ☐ 低下 impaired Speech: ☐ 異常 impaired

2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること（6ヶ月以上前の検査は無効。）

Please describe the results of physical and X-ray examinations of applicant's chest x-ray (X-ray taken more than 6 months prior to the certification is NOT valid).



肺 ☐ 正常 normal
 Lung: ☐ 異常 impaired

心臓 ☐ 正常 normal
 Cardiomegaly: ☐ 異常 impaired

← Date _____
 Film No. _____

Describe the condition of applicant's lung.

異常がある場合
 心電図 Electrocardiograph: ☐ 正常 normal
☐ 異常 impaired

3. 現在治療中の病気 ☐ Yes (Disease: _____)
 Disease Treated at Present ☐ No

4. 既往症

Past history : Please indicate with + or - and fill in the date of recovery.

Tuberculosis ☐ (. . .) Malaria ☐ (. . .) Other communicable disease ☐ (. . .)
 Epilepsy ☐ (. . .) Kidney Disease ☐ (. . .) Heart Diseases ☐ (. . .)
 Diabetes ☐ (. . .) Drug Allergy ☐ (. . .) Psychosis ☐ (. . .)
 Functional Disorder in extremities ☐ (. . .)

5. 検査 Laboratory tests

検尿 Urinalysis: glucose (), protein (), occult blood ()
 赤沈 ESR: _____ mm/Hr, WBC count: _____ /cmm 貧血 ☐
 Hemoglobin: _____ gm/dl, GPT: _____ anemia

6. 診断医の印象を述べて下さい。

Please describe your impression.

7. 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思われますか？

In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation his/her health status is adequate to pursue studies in Japan?

yes ☐ no ☐

日付 _____ 署名 _____
 Date: Signature:

医師氏名
 Physician's Name in Print: _____

検査施設名
 Office/Institution: _____

所在地
 Address: _____

Notice to Withdraw 辞退届

TO: Dean, Nagoya University Graduate School of Law, Japan

I respectfully wish to withdraw my Application for the LL.M. (Comparative Law) Program for International Students in Law and Political Science. I sincerely apologize for any inconvenience this will cause.

I understand that if this Notice to Withdraw is received by the Nagoya University Graduate School of Law **no later than the close of business on Friday, March 16, 2012**, I will be free to reapply in future years.

Date: _____
Day Month Year

Applicant's Signature: _____

Applicant's Name in Roman Block Capitals:

This is to certified by the institution which recommended the applicant to the Program:

Signature _____

Name _____

Institution and position _____

Contact address

Phone Number Fax Number

E-mail _____

※This notice must be sent by registered airmail to:

Student affairs section of the administrative office, Graduate School of Law, Nagoya University, B4-5 (700), Furo-cho, Chikusa-ku, Nagoya 464-8601, JAPAN

(Fax: +81[Japan]-52-789-4910).